

---

**FIȘĂ TEHNICĂ DE SECURITATE**


---

**1 Identificarea substanței sau preparatului și a furnizorului**
**1.1 Element de identificare a produsului**

Nume produs: **COOLTREAT AL**  
 Număr fișă tehnică: **680843-r 1. 0. 0**  
 Număr parțial produs: **680843 (25 liter)**  
 Head Office:: **Wilhelmsen Ships Service AS**  
 Address:: **Strandveien 20, N1324 Lysaker, Norway, Tel(+47) 67 58 45 50**

**1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**
**Tratament apă de răcire**
**1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**

Numele furnizorului: **Wilhelmsen Ships Service AS**  
 Adresa furnizorului: **Willem Barentszstraat 50  
3165AB Rotterdam  
The Netherlands**  
 Telefon: **+31 10 4877 777**  
 Fax: **+31 10 4877 888**  
 Persoană responsabilă: **Patrick Rijdsdijk, Product HSE Manager, Tel.:+31 6 349 440 35**  
 E-mail: **patrick.rijdsdijk@wilhelmsen.com**

**1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență**

**\*\*ONLY TO BE USED IN CASE OF AN INCIDENT\*\***

**NCEC: +44 1865 407333, CHEMTREC (800) 424 9300**

**American Chemistry Council +1 703 527 3887,  
Greece +30 210 7793777**

---

**2 Identificare pericole**
**2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**

- **Council Directive 1999/45/EEC Classification, packing and labelling of dangerous preparations.**

**2.2 Elemente pentru etichetă**


**Nociv**

**Fraze de risc**

- **Posibil risc de efecte dăunătoare asupra copilului nenăscut, în timpul sarcinii (R63)**

**Fraze de securitate**

- **În caz de înghițire, a se consulta imediat medicul și a se arăta ambalajul (recipientul) sau eticheta (S46)**
- **Purtați echipament de protecție și mănuși de protecție corespunzătoare (S36/37)**
- **Nu lăsați la îndemâna copiilor (S2)**

**2.3 Alte pericole**

- **Miros: Inodor**
- **Aspect: Lichid, incolor**
- **Contact cu ochii: Provoacă roșeața și iritarea**
- **Contact cu pielea: În caz de expunere severă, pot apărea iritații grave**
- **Inhalare: Vaporii și aerosolii pot provoca iritații ale ochilor, nasului și căilor respiratorii**
- **Ingestie: Ingerarea cantităților semnificative poate provoca tulburări gastro-intestinale**

### 3 Compoziție/informații despre ingrediente

#### 3.1 Amestecuri

Denumire chimică	Concentrație	Număr CAS	Număr CE	Fraze R/H*	Simboluri
Aliphatic acid, sodium salt	20-35%	19766-89-3	243-283-8	R63	Xn
Tolyltriazole	1-3%	29385-43-1	249-596-6	R22, R52/53	Xn
Non classified ingredients	60-100				

\*Vezi secțiunea 16

---

### 4 Măsuri de prim ajutor

#### 4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor

- ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: spălați cu mult săpun și apă.
- Spălați îmbrăcămintea contaminată înainte de reutilizare.
- În caz de dubii sau dacă simptomele persistă, consultați imediat medicul
- 
- ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.
- În caz de dubii sau dacă simptomele persistă, consultați imediat medicul
- 
- ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: clătiți gura.. NU provocați vomă.
- Nu faceți niciodată o persoană inconștientă să vomite sau să bea lichide
- Administrați 200-300 ml
- În caz de dubii sau dacă simptomele persistă, consultați imediat medicul
- 
- Inhalarea este improbabilă
- ÎN CAZ DE INHALARE: dacă respirația este dificilă, transportați victima în aer liber și mențineți în stare de repaus într-o poziție confortabilă pentru respirație.
- În caz de dubii sau dacă simptomele persistă, consultați imediat medicul

#### 4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

- Posibilă roșeață și iritare a zonelor afectate
- În caz de expunere severă, poate apărea iritații
- Ușor iritant pentru sistemul respirator
- Ingerarea cantităților semnificative poate provoca tulburări gastro-intestinale

#### 4.3 Indicații privind asistență medicală imediată și a tratamentelor speciale necesare

---

### 5 Măsuri de stingere a incendiilor

#### 5.1 Mijloace de stingere a incendiilor

- Nu este inflamabil. În caz de incendiu, utilizați mijloacele de stingere corespunzătoare condițiilor înconjurătoare

#### 5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză

- Fumul degajat din incendii este iritant

#### 5.3 Recomandări destinate pompierilor

- Purtați un costum de protecție chimică și aparat de respirat cu presiune pozitivă
- 

### 6 Măsuri în caz de dispersare accidentală

#### 6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

- Purtați echipament de protecție ca în secțiunea 8
  - Spălați meticolos după eliminarea scurgerilor
-

## 6 Măsuri în caz de dispersare accidentală (....)

### 6.2 Precauții pt. mediul înconjurător

- Nu permiteți intrarea în sistemul public de canalizare și în cursurile de apă

### 6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

- Absorbiți scurgerile într-un material inert și ridicați-le cu lopata
- Clătiți zona scurgerii cu cantități mari de apă
- Plasați într-un container sigilabil
- Sigilați containerele și etichetați-le

### 6.4 Trimiteri către alte secțiuni

---

## 7 Manipulare și depozitare

### 7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

- Purtați echipament de protecție ca în secțiunea 8
- Evitați contactul cu pielea și ochii (S24/25)
- Trebuie să existe sticle pentru spălarea ochilor

### 7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

- Păstrați într-un loc uscat, răcoros și bine ventilat
- Protejați de îngheț
- Protejați de căldură

### 7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)

---

## 8 Controale ale expunerii/protecția personală

### 8.1 Parametri de control

- Nu există măsuri recomandate sau stabilite pentru acest produs

### 8.2 Controlul expunerii

- Produsul nediluat nu trebuie utilizat într-un spațiu închis fără o bună ventilație

#### Controalele expunerii profesionale

- Nu este necesară o protecție a respirației decât dacă este subiect al contactului cu ceața gazoasă a substanțelor
- Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare de protecție, inclusiv protecții pentru ochi/față și mănuși (se recomandă plasticul sau cauciucul)



Mănuși



Ochelari



Echipament



Fumatul interzis

---

## 9 Proprietăți fizice și chimice

### 9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

- Miros: Inodor
- Aspect: Lichid, incolor, solubil în apă
- pH 8.2 la 5 % concentrație, pH ~ 9.5 la 100 % concentrație
- Presiune vapori - necunoscută
- Densitate 1,055 g/cm<sup>3</sup> la 20 °C
- Necombustibil

### 9.2 Alte informații

---

## 10 Stabilitate și reactivitate

## 10 Stabilitate și reactivitate (...)

### 10.1 Reactivitate

- Acest articol este considerat stabil în condiții normale

### 10.2 Stabilitate chimică

- Considerat stabil în condiții normale

### 10.3 Posibilitatea de reacții periculoase

- Nu se cunosc reacții periculoase dacă este utilizat în scopul pentru care a fost creat

### 10.4 Condiții care trebuie evitate

- Păstrați ferit de substanțe oxidante puternice (S14)

### 10.5 Materiale incompatibile

- Incompatibil cu substanțele oxidante

### 10.6 Produse de descompunere periculoase

- Produsele de descompunere pot conține oxizi de carbon
- 

## 11 Informații toxicologice

### 11.1 Informații privind efectele toxicologice

- Nu sunt disponibile date experimentale

#### Inhalare

- Inhalarea este improbabilă

#### Contact cu pielea

- În caz de expunere severă, pot apărea iritații grave

#### Contact cu ochii

- Provoacă roșeața și iritarea

#### Ingestie

- Ingerarea cantităților semnificative poate provoca tulburări gastro-intestinale
- Poate provoca greață/regurgitare

#### Carcinogenicitate

- Nu există dovezi ale efectelor carcinogene

#### Teratogenicitate

- Posibil risc de efecte dăunătoare asupra copilului nenăscut, în timpul sarcinii (R63)
  - Femeile însărcinate nu trebuie expuse la acest produs
- 

## 12 Informații ecologice

### 12.1 Toxicitate

- Conform datelor disponibile, substanța nu este periculoasă pentru viața acvatică

### 12.2 Persistență și degradabilitate

- Componentele acestui produs sint rapid biodegradabile.

### 12.3 Potențial de bioacumulare

- Bioacumularea componentelor acestui produs este insignifianta.

### 12.4 Mobilitate în sol

- Complet solubil în apă

### 12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB

- Nu este un PBT conform Anexei XIII REACH

### 12.6 Alte efecte adverse

- Conform datelor disponibile, substanța nu este periculoasă pentru mediu
-

## 13 Considerații de eliminare

### 13.1 Metode de tratare a deșeurilor

- Nu deversați în canalizare sau în mediu, duceți la un centru autorizat de colectare a deșeurilor
- Aruncarea trebuie făcută în conformitate cu legislația locală, statală sau națională

#### Clasificare

- categorie de Deseuri(Reziduuri) conforma cu normele UE: -
- 

## 14 Informații de transport

### 14.1 Numărul ONU

- n/a

### 14.2 Nume propriu expediție

- n/a

### 14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport

- n/a

### 14.4 Grupul de ambalare

- n/a

### 14.5 Pericole pentru mediul înconjurător

- Prezintă pericol scăzut sau inexistent pentru mediu

### 14.6 Precauții speciale pentru utilizatori

- Nu este clasificat ca fiind periculos pentru transport

### 14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC

- Nu se aplică

#### Alte informații

---

## 15 Informații privind reglementările

### 15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

- This Safety Data Sheet has been prepared in accordance with article 31 and annex II in REACH and Directive 453/2010/EU.
- Această fișă tehnică de siguranță este furnizată în conformitate cu Directiva pentru substanțe periculoase (67/548/CEE)

### 15.2 Evaluarea securității chimice

---

## 16 Alte informații

Textele frazelor R sau S utilizate în compunere/informații se găsesc în secțiunea ingredientelor:- R22: Nociv prin înghițire; R52/53: Nociv pentru organismele acvatice; poate cauza efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic; R63: Posibil risc de efecte dăunătoare asupra copilului nenăscut, în timpul sarcinii.

Informațiile furnizate cu privire la produs în această fișă tehnică de siguranță au fost compilate din cunoștințele despre constituenții individuali

Datele oferite aici se bazează pe cunoștințele și experiența curente. Această fișă tehnică de siguranță descrie produsul în termeni de cerințe de siguranță și nu reprezintă o garanție cu privire la proprietățile produsului

Datele oferite aici sunt valabile numai când produsul este utilizat pentru aplicații corecte. Acest produs nu este comercializat ca potrivit pentru alte aplicații - utilizarea neconformă poate provoca riscuri nementionate în această fișă tehnică. Nu utilizați pentru alte aplicații fără a solicita recomandări din partea producătorului

